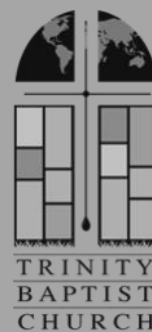


WELCOME



TRINITY BAPTIST CHURCH – Sept. 14, 2025

Knowing God, Touching Lives

“But seek first his kingdom and his righteousness,
and all these things will be given to you as well.”

“你們要先求他的國、和他的義·這些東西都要加給你們了。”

[Matthew 馬太福音 6:33]

Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services and Simultaneous Mandarin Translation

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

We are delighted you can join us today.

Please stay after the service for refreshments in our gym.

We offer simultaneous Mandarin translation.

- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
 - Information is available in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is also available in the foyer and on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

我們的崇拜備有普通話同步翻譯。

- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 資訊中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

**"The time has come,' he said. 'The kingdom of God has come near.
Repent and believe the good news!'"**

“說、日期滿了、 神的國近了、你們當悔改、信福音。”

[Mark 馬可福音 1:15]

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜:

“Build Your Kingdom Here” 建立你的國

“King of Kings” 萬王之王

“The Servant King” 奴僕君王

Offering 奉獻

Offering Song 詩歌: “Be Unto Your Name” 尊貴主聖名

Children's Moment 兒童時刻

Family News 家事報告

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading 讀經: Matthew 馬太福音 5:1-16

Sermon 證道 “Citizens of the Kingdom” – Pastor Silas

Hymn of Response 回應詩歌 Hymn#228 “Rejoice The Lord Is King” 樂哉，救主為王

Closing Prayer 結束禱告

Phillips Mission Group 姊妹小組

Please join us in the Fireside Room on

Monday, Sept. 15, 2025 at 11:00AM.

Purpose: Scripture reading, singing, a devotional, mission updates, prayer, conversation, and lunch together.

All women are welcome.

Please bring your own sandwich.

Tea and sweets provided.

For further information please contact
Pauline Morris or Alison Fraser.

歡迎所有姊妹參加 Phillips 姊妹聚會

時間: 9月15日早上11 點

Dishwasher Operation Training

廚房洗碗機操作訓練

Today after the 2nd service, 12:15pm in the Lounge there is a

“Dishwasher Operation Training”.

All those who have been serving in the kitchen, (either tea/coffee time preparation or cooking) are requested to join the training today. Thank you.

今天第二堂崇拜之後12:15分在交誼廳教會將舉辦廚房”洗碗機操作訓練“。

所有使用教會廚房(不論是備餐或是茶水準備)的同工都必須參加今天的訓練。謝謝。

THIS WEEK 本週活動

SUNDAY

- Basketball 1:15-3:15pm 籃球
- Volleyball 3:15-5:45pm 排球

MONDAY

- Phillips Group 11am in the lounge
- Sports Fellowship 6pm

TUESDAY

- Mandarin Alpha Marriage 6:30pm
普通話美滿婚姻課程

WEDNESDAY

- Pickleball 5pm 匹克球

FRIDAY

- Acts 2:42 - Groups for kids, youth, and adults
Dinner for these at 6pm (晚餐6點)
青少年、啟發、華語門訓

SATURDAY

- New Life Fellowship (online) 7pm
新生命團契(線上)

For detailed information, please visit our website
or contact the church office.

詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

Want to follow Jesus in Baptism and Church Membership?

受洗班級教會會員班

We will have baptisms on Sun., Nov. 23.

Baptism Classes will be held on Sun. afternoons at 12:30pm on Oct. 19, Oct. 26, Nov. 2nd, and Nov. 9. Membership Class on Nov. 2nd.

Please contact any of our pastors if you are interested.

教會將在11月23日星期日舉行浸禮。

受洗班將在10月19、26及11月2日崇拜後開始，

會員班則在11月2日。

若有興趣歡迎與任何一位牧師聯繫。

Memory Verse

Zechariah 撒迦利亞書 14:9

"The Lord will be king over the whole earth. On that day there will be one Lord, and his name the only name."

“耶和華必作全地的王、那日耶和華必為獨一無二的、他的名也是獨一無二的。”

Got questions?

Try the Alpha Course.

Just bring your questions about faith, life, and God...

or bring a friend with questions!

**Wed. evenings at 7pm,
starting Sept. 24. In English.**

*Please contact Pastor Lee
for more info.*



Mandarin Alpha Marriage Course

普通話美滿婚姻課程

On Tuesdays at 6:30pm in the church lounge. Please get in touch with Pastor Doris for details.

美滿婚姻課程星期二晚上六點半開始。

請向Doris牧師查詢詳情和報名。

Prayer 代禱

prayer@fbcvancouver.ca

We promise to treat all prayer requests with discretion and in confidence, according to your wishes.

代禱需求，請寄到上面電郵地址，
所有代禱事項必定保密。

Acts 2:42 Night 使徒行傳 2:42 之夜

Come and join us this Fall on Fridays at Trinity. Come and learn more about Jesus.
The whole family is welcome. Begins on Friday Sept. 12.

這個秋季周五晚上歡迎全家一起來參加”使徒行傳 2:42之夜”來認識耶穌。9月12開始。

Things to do 做甚麼:

- Youth Activity 青年活動
- Kids Activity 孩童活動
- Mandarin Alpha 國語啟發課程
- Mandarin First-Year classes:
國語第一年課程: 新生命及新生活課程
- Mandarin discipleship classes
不同中文門訓班
- Various English Small Groups

Time 時間:

6-7 PM Dinner 6-7點晚餐

7-9 PM Various group activities 開始不同活動

For the Mandarin program please contact Pastor Doris.

For the English program please contact Pastor Lee.

For the Youth program please contact Pastor Silas.

For the kids' program please contact Pastor Chris.

Teaching Resources (for everyone)

Trinity has signed up with **RightNow Media** – an online Christian video teaching library. If you want to access these fabulous resources, please register with the church office by sending the church office your name and email address.

教會與 RightNow Media 一個線上基督教視頻教學庫註冊。若你想使用這些資源，請向教會辦公室登記。登記方法請電郵辦公室你的名字及電郵地址。

GIVING 捐款和十一奉獻



Place your offering in the offering bags during Sunday services.

主日崇拜放在奉獻袋中。



Mail or deliver a cheque to the church office (no cash). 郵寄到教會(勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at give@tbcvancouver.ca
電子匯款自動轉帳，請用以上電郵



Canada Helps Go to www.canadahelps.org
網上奉獻 請點擊上面網站

CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Associate Pastor: Lee Boehm
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung
doriskung@tbcvancouver.ca

Pastor of Youth & Young Adults:
Silas Kittikundamrongpon
silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Chris Chu
chrischu@tbcvancouver.ca

Church Office 教會辦公室:
Email: office@tbcvancouver.ca
Phone: 604.266.6238
www.tbcvancouver.ca
1460 West 49th Ave, Vancouver
BC, V6M 2R5

****Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站****